

Manual  
de instrucciones  
de instalación,  
mantenimiento  
y repuestos  
del

CALEFON - TERMO



A GAS

FABRICADO POR **SAIAR S. A.**





**Manual de**  
**instrucciones**  
**de instalación**  
**y mantenimiento**

**Lista de**  
**repuestos**

**SAIAR**



SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL DE ACEROS RHEEM

Dpto. Comercial y Fábrica:

Av. 12 de Octubre 3300 - Tel. 250-1023/1024 - QUILMES - PBA 1879

Dpto. Service:

Av. 12 de Octubre 3300 - Tel. 250-1025/1026 - QUILMES - PBA 1879

# INDICE GENERAL

INTRODUCCION: Presentación del Calefón-Termo .....	1
--	---

## DESCRIPCION GENERAL

Tanque inferior .....	2
Aislación con lana de vidrio .....	2
Entrada de agua fría .....	2
Salida de agua caliente .....	2
Conducto de gases de combustión - deflector .....	2
Control automático de temperatura .....	2
Piloto-Termocupla .....	3
Quemador-Regulador de aire .....	3
Sombrerete .....	3
Grifo de Purga .....	3
Proceso Rheemglas .....	3
Anodo de magnesio .....	3
Esquema de dimensiones (Ilustración N° 1) .....	4
Características .....	5

## VENTAJAS DEL CALEFON-TERMO

Seguridad .....	5
Presión de agua .....	6
Temperatura regulable .....	6
Calidad de agua .....	6
Ubicación .....	6
Servicio individual .....	6

## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

Conexión de entrada del agua fría .....	7
Conexión de salida del agua caliente .....	7
Válvula de seguridad .....	7

## ESQUEMA DE INSTALACION (Ilustración N° 2)

Conexión de gas .....	9
Conexión opcional de gas .....	9
Ventilación (Ilustración N° 3) .....	9
Llenado de calefón .....	10
Encendido de la unidad .....	10
Instalación de calefones en Paralelo .....	10
Guía para la selección del número de Calefones-Termo de 150 litros a colocar en paralelo .....	10
Tabla N° 1 .....	11
Tabla N° 2 .....	11

## UNIDADES EN PARALELO (Ilustración N° 4)

PUESTA EN MARCHA: (Ilustración N° 5) .....	13
Manejo del termostato y piloto de seguridad .....	13 y 14
Ajuste de la llama piloto .....	15
Ajuste del quemador .....	15
Importante .....	15

## LISTA DE REPUESTOS:

Tanque interno - elementos interiores y exteriores .....	16
(Ilustración N° 7) .....	17
Quemador y Piloto .....	18
Instrucciones para solicitar repuestos (Ilustración N° 8) .....	19
Termostato Unitrol (Ilustración N° 9) .....	20
Instrucciones para la utilización de las grapas para colgar. (Ilustración N° 10) .....	21
Accesorios .....	22
Juego de conexión termostato a línea de gas (Ilustración N° 11) .....	22
Indicaciones para el mantenimiento .....	22
Garantía .....	23
Service Rheem Especializado .....	23



## INTRODUCCION

El objeto de este manual es poner a disposición de los usuarios y de quienes se interesen en conocer las características del Calefón-Termo RHEEM, una información útil que facilite su instalación, puesta en marcha, conservación, forma de pedir repuestos, etc.

El Calefón-Termo RHEEM que fabrica SAIAR S. A. Industrial y Comercial de Aceros Rheem, está garantizado por la experiencia de la Rheem Manufacturing Co., empresa de prestigio mundial que fabrica el más elevado número de estos artefactos en EE. UU., Canadá, Méjico, Australia y otros países donde el calentamiento de agua por el sistema de acumulación se ha impuesto por sus ventajas.

Este sistema permite al usuario disponer de agua caliente de acuerdo con sus requerimientos, en el momento y a la temperatura que desee, en una o varias canillas a la vez y sin estar supeditado a problemas de presión o de calidad de las aguas.

Miles de usuarios de Calefones-Termo RHEEM fabricados por SAIAR, acreditan la calidad de este artefacto y el servicio que obtienen. En las páginas que siguen se encontrarán datos y referencias para su adecuada atención, pero si los informes suministrados en este manual fueran insuficientes, SAIAR está a disposición del lector para atender su consulta sobre cualquier punto que fuera de su interés.

## DESCRIPCION GENERAL

### TANQUE INTERIOR

El Calefón-Termo RHEEM consiste en un depósito central fabricado con chapa de acero, soldada eléctricamente. Es sometido luego al proceso "Rheemglas", que aísla el acero del agua, evitando así las corrientes galvánicas que son el origen de la corrosión. En este depósito se almacena un apreciable volumen de agua que será calentada por la combustión del gas que alimenta a un quemador ubicado en su parte inferior, hasta llegar a una temperatura previamente establecida por medio del termostato Unitrol de funcionamiento automático.

### ASLACION CON LANA DE VIDRIO

Un manto de lana de vidrio, recubre y aísla al depósito central disminuyendo al máximo las pérdidas de calor hacia el exterior y asegurando el mantenimiento de la temperatura alcanzada por el agua contenida en el mismo, brindando al usuario la posibilidad de disponer de abundante agua caliente en forma inmediata y a la temperatura deseada.

### ENTRADA AGUA FRIA

El agua fría ingresa a través de un conducto cuyo extremo inferior se encuentra dentro del radio de accionamiento del control de temperatura. Este, por disminución de la temperatura del agua que circunda su varilla termostática, provoca el encendido automático del quemador, iniciándose así el proceso de calentamiento.

### SALIDA AGUA CALIENTE

Al elevarse la temperatura del agua contenida en el tanque de acumulación, el líquido se va desplazando hacia la parte superior del mismo donde está colocada la cupla que conecta el tanque con la red de provisión de agua caliente. Al abrir una canilla de agua caliente la masa consumida se va reemplazando por igual cantidad de agua fría, la cual, al ingresar al tanque, inicia su proceso de calentamiento en la forma descripta anteriormente.

### CONDUCTO DE GASES DE COMBUSTION - DEFLECTOR

La salida al exterior de los gases calientes de combustión se realiza a través de un conducto central que atraviesa el tanque de acumulación. En dicho conducto, la liberación de estos gases es demorada por la presencia de un deflector cuya finalidad es la de retener sus calorías y transmitir las al agua durante el proceso de calentamiento. De esta manera, el combustible quemado, gas natural o envasado, transfiere su energía calórica con el mayor rendimiento y uniformidad posible.

### CONTROL AUTOMATICO DE TEMPERATURA

Un elemento del Calefón-Termo RHEEM, de vital importancia, lo constituye el termostato Unitrol, de extrema sensibilidad, que permite fijar la temperatura a que se desea elevar el agua alojada en el tanque de acumulación. Si la temperatura disminuye, el termostato acciona automáticamente permitiendo el acceso del gas al quemador hasta que ésta se restablezca.

## **PILOTO - TERMOCUPLA**

El gas que llega al quemador es encendido por la llama del piloto, que calienta a su vez a una termocupla. En condiciones normales de funcionamiento del artefacto, ésta mantiene abierta la válvula de seguridad del termostato, que permite el pasaje de gas al quemador.

Si por cualquier causa, el piloto se apaga, se enfría la termocupla, cerrándose la válvula anteriormente citada y obturándose totalmente el paso del gas al artefacto.

Mediante este sistema, el termostato Unitrol proporciona al Calefón-Termo RHEEM una seguridad total, eliminando todo riesgo por pérdida de gas.

## **QUEMADOR - REGULADOR DE AIRE**

La cámara de combustión ha sido especialmente diseñada para lograr una adecuada y regulable ventilación, permitiéndose al quemador una equilibrada entrada de aire primario por medio de un regulador, con el objeto de lograr una combustión completa.

## **SOMBRERETE**

El Calefón-Termo RHEEM está provisto de un sombrerete en el extremo superior del conducto de gases de combustión, cuya finalidad es la de asegurar la salida de los mismos y evitar la introducción de corrientes de aire invertidas que pudieran apagar el quemador.

## **GRIFO DE PURGA**

Para asegurar la limpieza periódica del tanque, el Calefón-Termo RHEEM está provisto de un grifo de purga que facilita su vaciado total.

## **PROCESO RHEEMGLAS**

Es, en esencia, un proceso que consiste en la aplicación sobre el metal, de una mezcla de compuestos inorgánicos seguidos de un proceso de fusión a alta temperatura y de una fase de solidificación controlada.

Los prolijos controles sobre la formulación de la mezcla, sus condiciones de aplicabilidad, la calidad de los materiales, el diseño del tanque y el proceso posterior de secado y horneado permiten obtener:

1. Alta resistencia a la disolución en contacto con distintos tipos de agua caliente.
2. Apropiada elasticidad de la película protectora que impide su rotura durante las contracciones y dilataciones propias del metal durante el servicio.
3. Apropiada resistencia a los impactos.

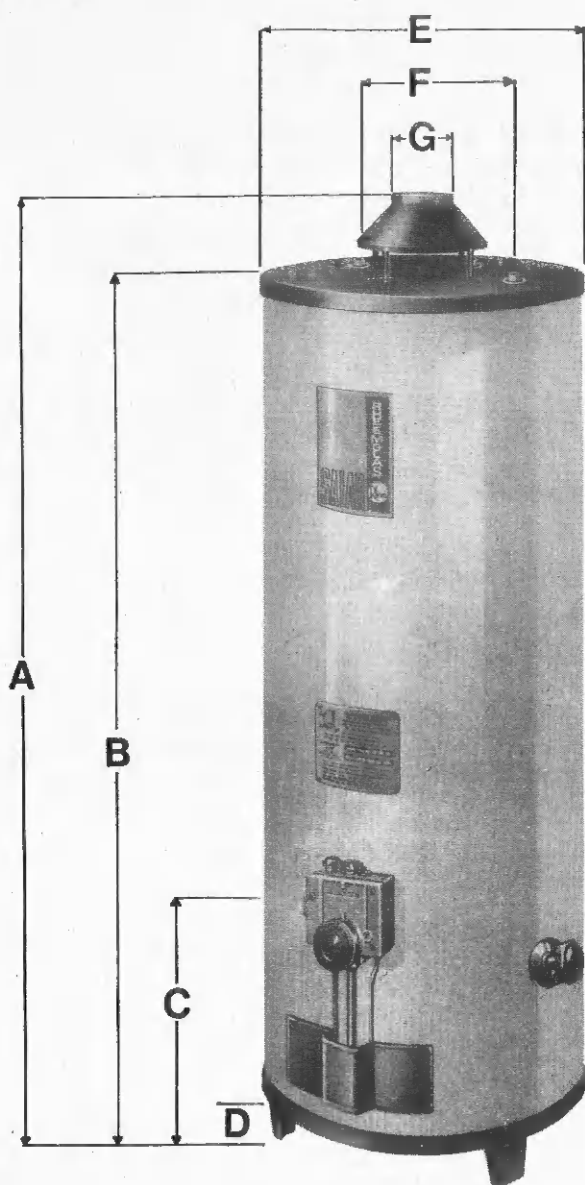
Este avance de la tecnología asegura una total y completa protección, beneficiando al usuario en términos de garantía y economía.

## **ANODO DE MAGNESIO**

Consiste en una barra de magnesio conectada a la cupla posterior ubicada en la tapa del tanque (ver ilustración N° 2, pieza N° 13, pág. N° 8), que se puede cambiar con facilidad por ser su conexión accesible desde el exterior.

En conjunción con el "Proceso RHEEMGLAS", protege al tanque interior contra la corrosión, prolongando así su vida útil por varios años.

ESQUEMA DE  
DIMENSIONES



ILUSTRACION Nº 1



## CARACTERISTICAS

	MODELO	R-50	R-75	R-110	R-150
	Capacidad del tanque (lts.)	50	75	110	150
A	Altura total (mm.)	910	1.190	1.540	1.550
B	Altura a conexión del agua (mm.)	825	1.100	1.450	1.460
C	Altura a conexión de gas (mm.)	375	375	375	375
D	Altura de patas (mm.)	55	55	55	55
E	Diámetro exterior (mm.)	413	413	413	464
F	Distancia entre ambas conexiones de agua (mm.)	203	203	203	203
G	Diámetro conexión conducto de gases (mm.)	76,2	76,2	76,2	76,2
	Consumo Cal/h. (gas natural)	3730	6.009	7.797	7.713
	Consumo Cal/h. (gas envasado)	3786	6.001	7.733	8.149
	Recuperación lts/h. (gas natural)	131	210	273	270
	Recuperación lts/h. (gas envasado)	133	210	271	285
	Peso vacío (kg.) aproximado	33,9	40,9	51,3	58,3
	Dimensión conexión gas (")	1/2 gas	1/2 gas	1/2 gas	1/2 gas
	Dimensión conexión agua (")	3/4 gas	3/4 gas	3/4 gas	3/4 gas
	Dimensiones embalaje de cartón (ancho x largo x alto) [cm.]	43x48x89	43x48x116	43x48x150	50x55x150
	Dimensiones embalaje de madera (ancho x largo x alto) [cm.]	53x55x98	53x55x125	53x55x160	59x60x160
	Peso embalado con esqueleto de madera (kg.)	45	54	66	75

NOTA: Se denomina Recuperación, a la cantidad de litros de agua que el artefacto es capaz de calentar durante una hora, a una temperatura de 20° C por encima de la temperatura de entrada de la misma.

## VENTAJAS DEL CALEFON-TERMO RHEEM

### SEGURIDAD

Es 100% seguro. Si por cualquier circunstancia se interrumpe el paso del gas o se apaga el piloto, se obtura total y automáticamente la entrada de gas al artefacto.

## **PRESION DE AGUA**

El encendido del quemador es independiente de la presión de agua. El Calefón-Termo RHEEM funciona conectado a la red de distribución o a tanques de reserva de poca altura. El quemador se enciende o se apaga solamente por diferencias de temperatura y en nada influye la presión del agua para su funcionamiento.

## **TEMPERATURA REGULABLE**

Girando el dial del termostato UNITROL se puede graduar la temperatura del agua fijándola desde la temperatura ambiente hasta 70°C, (mínimo o máximo). La misma se regula de acuerdo a las necesidades del consumo, al uso del agua o a la época del año. Una vez fijada se mantiene constante.

## **CALIDAD DEL AGUA**

Al no poseer serpentina, el Calefón-Termo RHEEM no está afectado por los inconvenientes que en otro tipo de artefactos crean las incrustaciones o depósitos que la obstruyen e impiden la circulación del agua.

El diámetro de los accesos de agua fría y salida del agua caliente y la posibilidad de un lavado periódico del tanque interior por el grifo de purga, retardan la formación de incrustaciones permitiendo un buen servicio durante largos años.

## **UBICACION**

No presenta problemas de ubicación pues se instala fácilmente apoyado en el piso, sobre mesadas, ménsulas, esquineros o amurado a la pared mediante grapas especiales, en cualquier ambiente permitido por Gas del Estado.

## **SERVICIO INDIVIDUAL**

El Calefón-Termo RHEEM permite transformar los sistemas centrales de abastecimiento de agua caliente en sistemas individuales, con todas las ventajas de la independencia, economía y mejor servicio que ello significa.

## **INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION**

Debe hacerse teniendo en cuenta las disposiciones generales de Gas del Estado para calentadores de acumulación y artefactos de consumo horario menor de 10.000 calorías/hora. El Calefón-Termo RHEEM, puede instalarse de pie o adaptarse a toda instalación ya existente de otros artefactos, para lo cual, si fuera necesario, SAIAR provee grapas especiales para su colgado (ver pág. 21, ilustración N° 10, piezas Nos. 1 a 4).

Pueden instalarse en kitchenettes y baños, siguiendo las reglamentaciones vigentes de Gas del Estado.

## **CONEXION DE ENTRADA DEL AGUA FRIA**

La conexión deberá ser hecha siguiendo el esquema de instalación que muestra la ilustración N° 2 .

Es muy importante utilizar una válvula esclusa (N° 5 pág. 8 ) y no una llave de paso a válvula suelta, para posibilitar la libre dilatación del agua durante los períodos de calentamiento de la misma.

La entrada de agua fría se conecta a la cupla (3/4 pulgada W. gas) de la derecha, mirando el artefacto de frente, verificando que en ella se encuentre colocado el tubo de bajada (con su arandela soporte) (N° 12 ilustración N° 2 —esquema de instalación—).

En caso de instalaciones ya existentes, en las que la entrada de agua fría se encuentra ubicada en el lado opuesto al indicado precedentemente, dicha conexión puede realizarse sobre la cupla de la izquierda, siempre que se tenga especial precaución en cambiar de posición el tubo de bajada con su arandela soporte (N° 12 ilustración N° 2 ), colocándolo a través de dicha cupla y asentando su extremo abocinado en una pieza retén ubicada inmediatamente debajo de la misma.

## **CONEXION DE SALIDA DEL AGUA CALIENTE**

La salida del agua caliente se conecta a la cupla (3/4 pulgada W. gas) de la izquierda mirando al artefacto de frente. Para su conexión rigen las instrucciones y observaciones hechas para la conexión de entrada de agua fría.

**NOTA:** Para reducir las pérdidas de calor en la cañería de agua caliente, se recomienda producir una trampa de calor, dirigiendo la cañería de salida hacia abajo, alrededor de 150 mm. (como indica la ilustración N° 2 ), antes de continuar con el resto de la misma. Asimismo, de ser posible, es recomendable que los dos primeros metros de dicha cañería se aislen con fieltro.

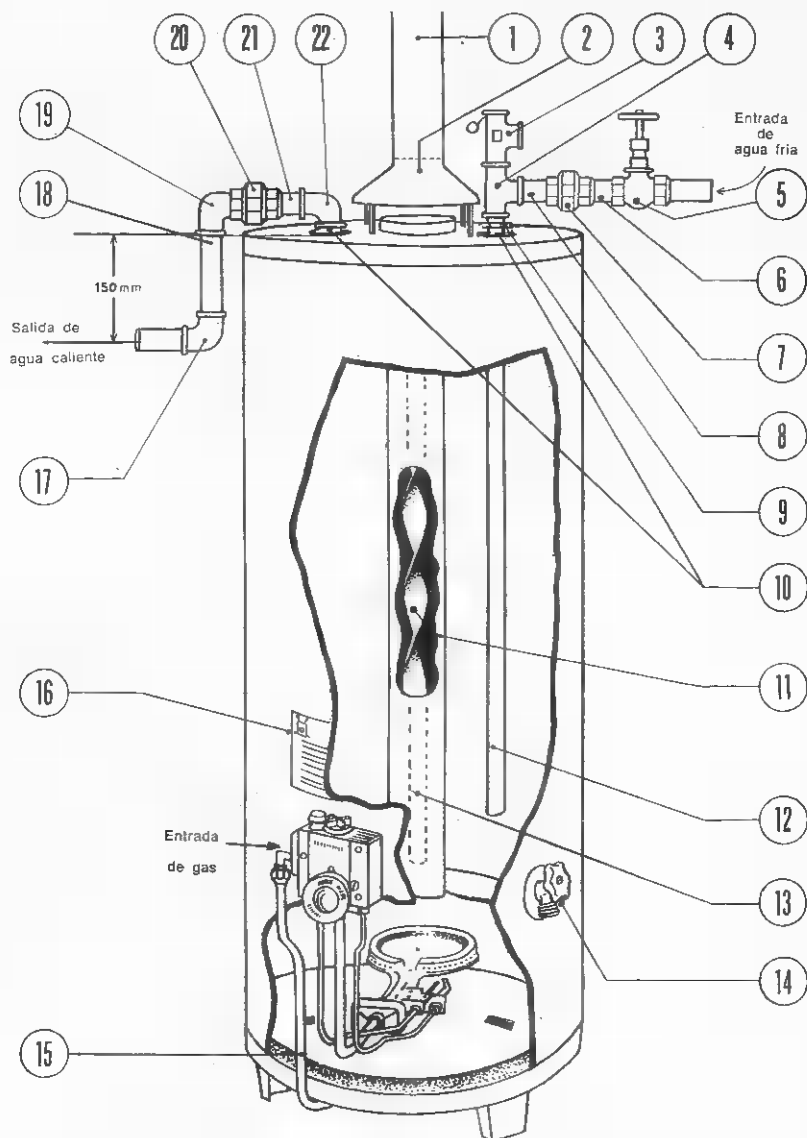
## **VALVULA DE SEGURIDAD**

La misma debe colocarse en la conexión de entrada del agua fría, de acuerdo a la ilustración N° 2 , con una prolongación hacia cualquier zona visible de drenaje, para posibilitar su inspección.

**NOTA:** El Calefón-Termo se entrega con sombrerete, válvula de seguridad, manual de instrucciones y garantía.

Accesorios opcionales: Conexión a termostato a línea de gas y juego de grapas para colgar.

Todos los demás accesorios para su instalación deben ser provistos por el usuario.



**ESQUEMA DE INSTALACION - Ilustración N° ■**

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1. Conducto de ventilación.                     | 10. Cuplas para entrada y salida del agua.                                       | vanizado.   |
| 2. Sombrero.                                    | 11. Deflector de gases.  | 18. Prolongación con caño galvaniz. de $\frac{3}{4}$ " gas. |
| 3. Válvula de seguridad.                        | 12. Tubo de bajada.  | 19. Codo M. H. $\frac{3}{4}$ " gas galvanizado.             |
| 4. Te normal $\frac{3}{4}$ " galvaniz.          | 13. Anodo de magnesio.   | 20. Unión doble $\frac{3}{4}$ " gas galvanizada.            |
| 5. Válvula esclusa $\frac{3}{4}$ " gas.         | 14. Grifo de purga.  | 21. Niple $\frac{3}{4}$ " gas galvaniz.                     |
| 6. Niple $\frac{3}{4}$ " gas, galvaniz.         | 15. Juego conexión termostato línea de gas (accesorio). (Ver detalle en pág. 22) | 22. Codo M. H. $\frac{3}{4}$ " gas galvanizado.             |
| 7. Unión doble $\frac{3}{4}$ " gas galvanizado. | 16. Placa de instrucciones.  |   |
| 8. Niple $\frac{3}{4}$ " gas galvaniz.          | 17. Codo H. H. $\frac{3}{4}$ " gas, gal.   |   |
| 9. Entrerrosca $\frac{3}{4}$ " gas galvanizada. |  |   |

## CONEXION DE GAS

Antes de toda conexión, debe verificarse, observando la placa de instrucciones del artefacto, si la unidad provista corresponde al tipo de gas que se va a usar, después de lo cual opérese en base a la ilustración N° 2.

NOTA: No debe utilizarse litargirio con glicerina en la conexión de gas al termostato (pódra utilizarse cualquier otro tipo de elemento sellante aprobado por Gas del Estado; ejemplo: grasa, pintura, teflón.)

## CONEXION OPCIONAL DE GAS

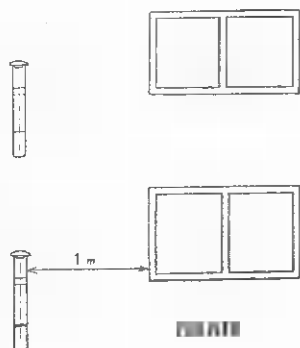
A pedido del usuario puede suministrarse una conexión especial (ver ilustración N° 11), que permite conectar el artefacto a la cañería de distribución de gas.

## VENTILACION

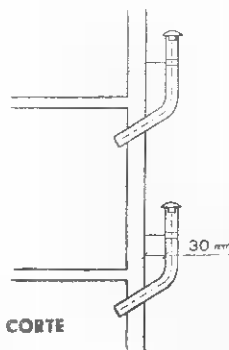
Deberá realizarse siguiendo las "DISPOSICIONES DE GAS DEL ESTADO", teniendo en cuenta que estos artefactos son de un consumo inferior a 10.000 calorías/hora. Podrá no llevarse a los cuatro vientos y tendrá como mínimo 1 m. de conducto vertical. Este deberá estar separado 0,30 m. de la pared y estar perfectamente asegurado con abrazaderas debiendo tener por lo menos una por metro. (Ver ilustración N° 3).

El Calefón-Termo RHEEM por poseer dispositivo de seguridad por extinción de llama, puede ventilarse por instalaciones de ventilación ya existentes, cuyos diámetros sean superiores a los de la salida del sombrerete del Calefón-Termo. Asimismo puede ventilarse por medio del sistema de conducto único. Verifique que el deflector de gases (N° 11 Ilustración N° 2) esté colocado. A continuación coloque el sombrerete (N° 2 ilustración 2). El enchufe de la cañería de ventilación al sombrerete debe permitir la libre extracción de éste.

EVITE los tramos horizontales en las tuberías de ventilación o en su defecto AISLE TERMICAMENTE los conductos con asbesto, lana de vidrio o cualquier otro aislante térmico. Igual consejo se sugiere en el caso de CONDUCTOS VERTICALES DE GRAN LONGITUD. Siguiendo estas sugerencias EVITARA que el vapor de agua de los gases de combustión CONDENSE y gotee sobre el artefacto.



ILUSTRACION N° 11



## **LLENADO DEL CALEFON-TERMO**

Abra todas las canillas para agua caliente, inclusive la de la lluvia. Luego abra la válvula de entrada de agua fría al Calefón-Termo. A medida que el aire sea desalojado de las cañerías y el agua salga normalmente, vaya cerrando las canillas para agua caliente. Verifique que no existan pérdidas en las uniones.

## **ENCENDIDO DE LA UNIDAD**

Una vez lleno de agua, efectúe el encendido de acuerdo con las instrucciones de la placa colocada sobre el termostato o con lo expuesto en este manual ("Puesta en marcha y ajustes", páginas 13 a 15).

**ES IMPORTANTE QUE EL ARTEFACTO SEA CORRECTAMENTE AJUSTADO POR UN INSTALADOR MATRICULADO POR GAS DEL ESTADO.**

## **INSTALACION DE CALEFONES-TERMO EN PARALELO**

Los Calefones-Termo RHEEM pueden instalarse en paralelo, cuando se considere que la demanda de agua caliente así lo exigiere.

## **GUIA PARA LA SELECCION DEL NUMERO DE CALEFONES-TERMO DE 150 LITROS A COLOCAR EN PARALELO**

1. Determinar el período de mayor demanda de agua caliente.  
Este período puede cubrir una o más horas.  
(La tabla N° 1 da una idea general de los períodos de demanda).
2. Calcular la cantidad de agua caliente requerida durante el período de mayor demanda, (considerando la temperatura 45°C más alta que la temperatura de entrada), (ver tabla N° 1).
3. Seleccionar el número de Calefones-Termo que satisfagan la demanda máxima requerida, (ver tabla N° 2).

# **TABLA Nº 1**

Aplicación	Período de mayor demanda	Agua caliente requerida a 45° C por encima de la temperatura de entrada
Cantinas	1 a 2 hs.	3,5 litros por cada comida de 3 platos. (Esto cubre lo necesario para cocinar y lavar.) Ej.: 150 comidas en dos horas - se requiere 525 litros.
Cafés	1 h.	
Cocinas de hotel	2 hs.	
Pisos ■ Departamentos Hoteles Casas de Pensión Moteles	1 hora	23 litros de agua por cabeza durante ese período. Ej.: 30 pensionistas 690 lts. en 1 hora.
Oficinas	■ horas	5 lts. por persona y por día.
Fábricas Vestuarios	1 hora	Un promedio del 30 % usan ducha (10 lts. por persona). Un promedio de 70 % usan lavatorio (3 lts. por persona). Equivale aproxim. a 5 lts. por persona.
Lavaderos	8 horas	70 lts. por máquina y por hora. Ejemplo: ■ máquinas en ■ horas necesitan 3.360 litros.
Canchas de tenis o paleta	4 horas	20 litros por jugador —Promedio— 16 jugadores por cancha ■ 4 horas. Por ejemplo: 4 canchas en 4 horas; 16 x 4 x 20 igual a 1.280 litros.

NOTA: Esta tabla da datos generales. Es preferible conocer la demanda real para cada caso particular.

# **TABLA Nº 2**

Unidades en Paralelo	Litros de agua caliente provisto 45° C sobre la temperatura de entrada							
	PERIODO ■ DEMANDA (horas)							
	1	2	3	4	5	■	7	■
1	272	394	516	638	760	882	1.004	1.126
■	544	788	1.032	1.276	1.520	1.764	2.008	2.252
3	816	1.182	1.548	1.914	2.280	2.646	3.012	3.378
4	1.088	1.576	2.064	2.552	3.040	3.528	4.016	4.504

## Ejemplo de cálculo:

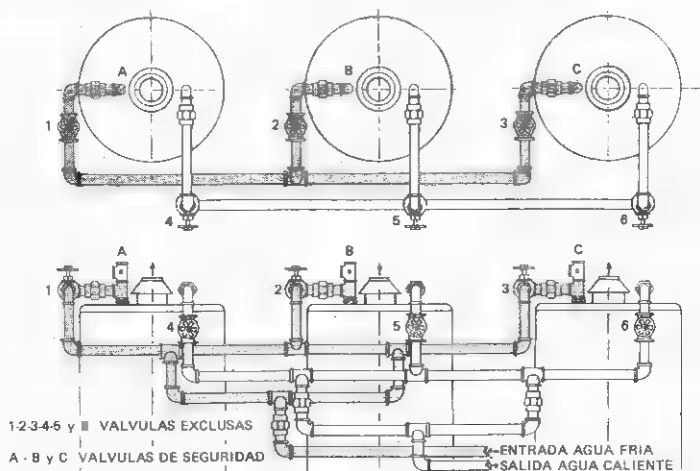
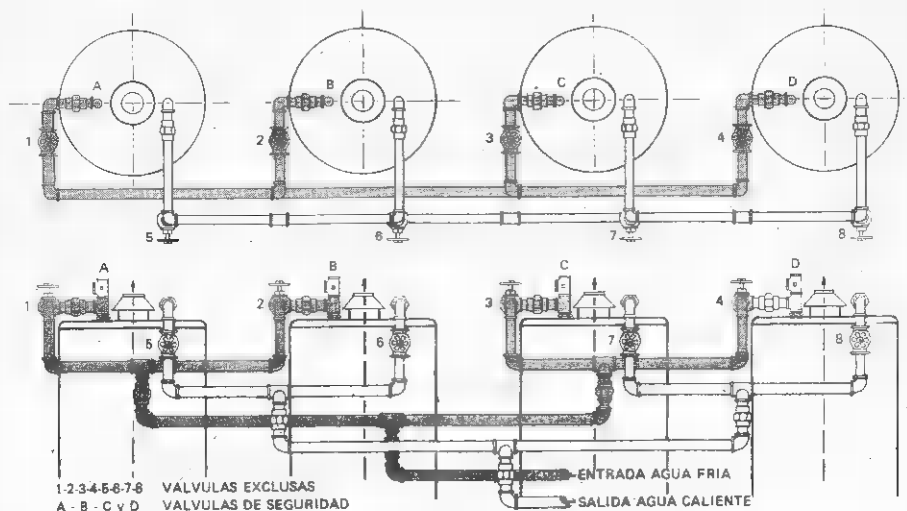
DATOS: Período de mayor demanda: 2 horas  
Litros de agua necesarios: 525 lts.

{ Caso de cocina de hotel con 150 comidas en 2 horas.

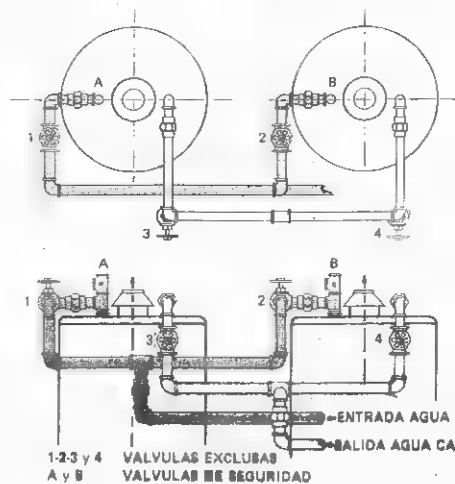
## Unidades ■ colocar en paralelo:

Entrando en la tabla Nº 2 en la columna correspondiente a un período de demanda de ■ horas se busca la cantidad de lts. más cercana, (en más), a la necesaria. En nuestro caso 788 lts. ■ la cifra más ■ ■ 525 lts.

Sobre esa misma línea a la izquierda la tabla ■ indica cuántas unidades se necesitan. En nuestro caso, ■ Calefones-Termo.



NOTA: EN LOS ESQUEMAS,  
LOS CALEFONES ESTAN  
REPRESENTADOS VISTOS  
DESDE SU PARTE POSTE-  
RIOR.



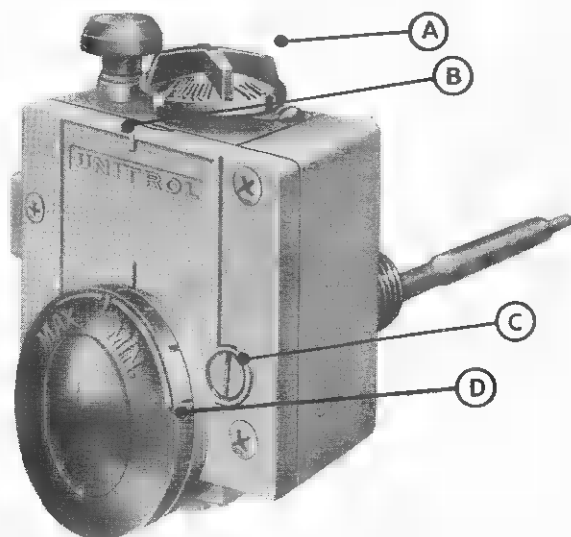
ILUSTRACION N° III



## PUESTA EN MARCHA

### MANEJO DEL TERMOSTATO Y PILOTO DE SEGURIDAD

1. Lleve la Perilla A situada en la parte superior del Termostato, hasta que la inscripción NO coincida con el índice B.
2. Espere por lo menos CINCO MINUTOS para permitir la disipación de cualquier eventual cantidad de gas que se hubiera acumulado en la cámara de combustión.
3. Fije el Dial de Regulación de Temperatura D en la temperatura deseada para el agua.
4. Abra la llave de paso de la cañería de gas que entra al Termostato.
5. Lleve la Perilla A hasta que la inscripción PILOTO coincida con el índice B; oprima a fondo el Botón de color rojo y encienda el piloto. El Botón debe mantenerse oprimido a fondo durante UN MINUTO aproximadamente. Si al soltarlo la llama piloto se apagara, repita la operación manteniéndolo oprimido durante más tiempo.



ILUSTRACION Nº 5

**NOTA:** Cuando se enciende el artefacto por primera vez es necesario esperar cierto tiempo para que el piloto encienda, ya que primero debe salir el aire que se encuentra en la cañería. Por tal motivo, por comodidad, se recomienda la utilización de un hisopo empapado en alcohol y encendido.

6. La llama piloto debe rodear el extremo de la termocupla.
7. Si fuera necesario ajustar la llama piloto, proceda de acuerdo ■ lo indicado en AJUSTE DE LA LLAMA PILOTO (pág. 15 ).
8. Lleve la Perilla A hasta que la inscripción SI coincida con el índice B.
9. En caso de falla del piloto, lleve la Perilla A hasta que la inscripción NO coincida con el índice B, espere CINCO MINUTOS y repita las operaciones anteriormente citadas.
10. Para apagar el quemador lleve la Perilla A hasta que la inscripción NO coincida con el índice B.

**NOTA:** Antes de girar la Perilla A para encender el quemador principal, cierre la puerta de acceso ■ la cámara de combustión a fin de evitar que al producirse el encendido del mismo, la llama que eventualmente pueda salir hacia el exterior de dicha cámara afecte la pintura externa del artefacto y perjudique los diales y perillas de plástico.  
A fin de evitar la deformación de los mismos, el artefacto NUNCA debe funcionar sin la puerta colocada (pieza N° 4 , pág. 17 ).

### **CONSEJOS UTILES**

Utilice para la instalación los servicios de un gasista matriculado por Gas del Estado.

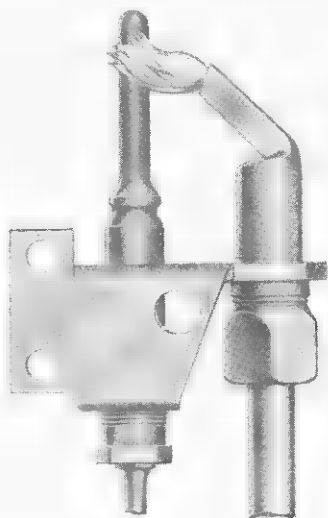
Exija de ■ instalador la exhibición de ■ matrícula habilitante.

Ante cualquier duda, no deje de consultarnos, gustosamente lo asesoraremos.

## AJUSTE ■■ LA LLAMA

### DEL PILOTO

La llama del piloto deberá ajustarse de ■■■■■ tal que rodee el extremo de ■■ termocupla, como ■■■■ tra el esquema ■■ la ilustración N° 6. Para efectuar este ajuste, saque el casquillo (C) del termostato y haga girar el pequeño tornillo situado debajo. Hecho esto, vuelva a colocar ■■ casquillo (C) (ilustración N° 5).



ILUSTRACION ■■ ■

## AJUSTE DEL QUEMADOR

Siempre es necesario ajustar el aire primario al instalar el Calefón-Termo. El Regulador de Aire está ubicado en la parte posterior del Quemador (N° 7 ilustración N° 8). Abriéndolo se afila la llama y cerrándolo se suaviza. La llama correcta es la que presenta un color azul claro o con centro de color azul intenso.

El ajuste final del aire deberá hacerse después de transcurridos cinco minutos de funcionamiento del quemador.

Regulada la llama correctamente mantenga el Regulador de Aire en su posición ajustando el Tornillo Sujeción Regulador de Aire (pieza N° 9, pág. 19, ilustración N° 8).

## IMPORTANTE

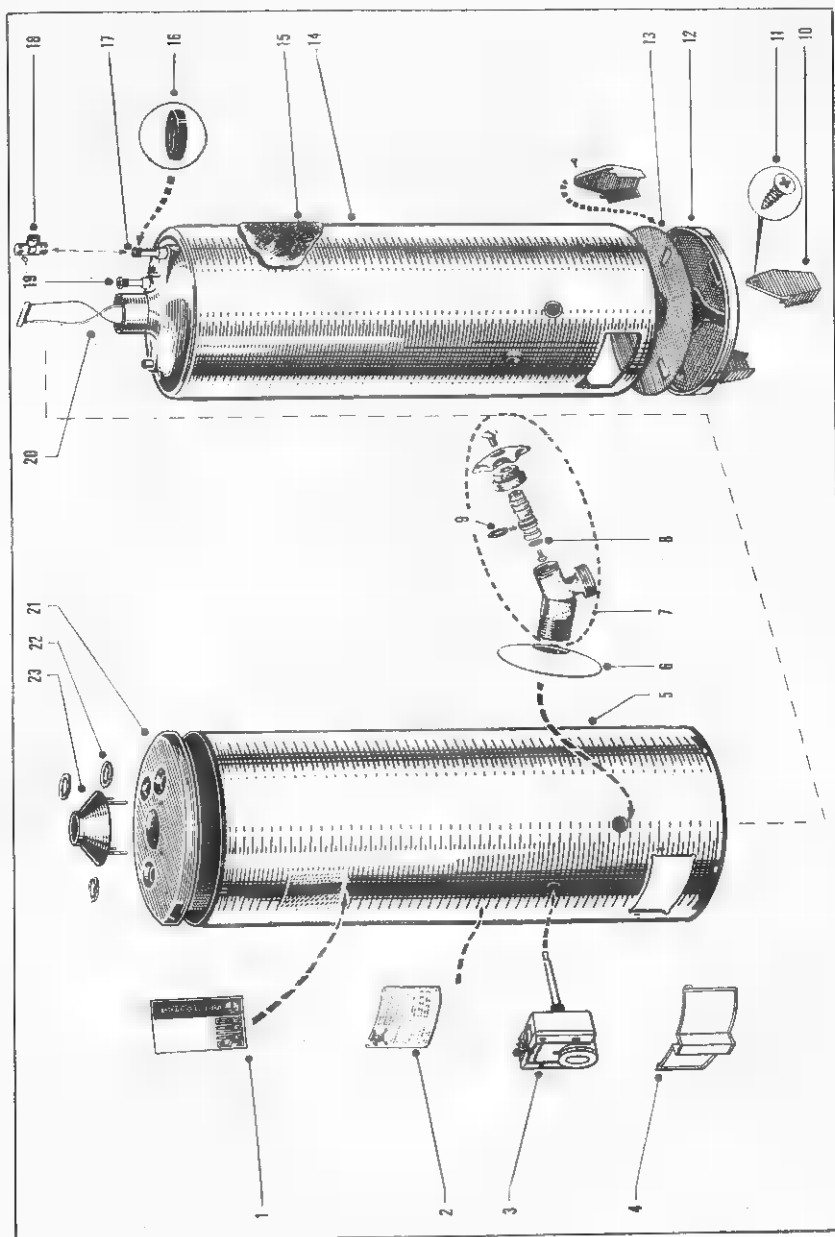
Hasta una temperatura del agua de 40 a 50°C se producirá un goteo por condensación del vapor de agua de los gases de combustión. Por encima de esta temperatura dicho fenómeno dejará de producirse.

No confunda este goteo con una pérdida de agua por el tanque o el conexonado. Para verificar, apague la unidad, y espere aproximadamente 5 minutos. Si el goteo desaparece, su causa es LA CONDENSACION. Si la misma es excesiva, llame al service.

# TANQUE INTERNO — ELEMENTOS INTERIORES Y EXTERIORES

## LISTA DE REPUESTOS — ILUSTRACION N° 7

N° de orden	N° de código	Canti- dad	DENOMINACION
1	50266-09	1	Distintivo RHEEMGLAS.
2	50513-07	1	Placa de instrucciones Modelo R - 50 N
2	50514-05	1	" " " " R - 50 E
2	50515-03	1	" " " " R - 75 N
2	50516-01	1	" " " " R - 75 E
2	50517-10	1	" " " " R - 110 N
2	50518-08	1	" " " " R - 110 E
2	50523-04	1	" " " " R - 150 N
2	50524-02	1	" " " " R - 150 E
3	50584-06	1	Termostato.
4	50000-03	1	Puerta.
5	50519-06	1	Envuelta exterior Modelo R-50.
5	50520-10	1	" " " " R-75.
5	50521-08	1	" " " " R-110.
5	50522-06	1	" " " " R-150.
6	50509-09	1	Protector plástico envolvente exterior.
7	50330-04	1	Grifo de purga.
8	50207-03	1	Arandela de asiento grifo de purga.
9	50212-10	1	Arandela prensa grifo de purga.
10	50503-10	3	Patas.
11	50591-09	3	Tornillo fijación patas.
12	50312-06	1	Fondo modelo R-50, R-75 y R-110.
12	50313-04	1	Fondo modelo R-150.
13	50501-03	1	Pantalla interior Mod. R-50, R-75 y R-110.
13	50500-05	1	Pantalla interior Mod. R-150.
14	50604-04	1	Tanque interior modelo R-50.
14	50573-11	1	Tanque interior modelo R-75.
14	50574-09	1	Tanque interior modelo R-110.
14	50575-07	1	Tanque interior modelo R-150.
15	50215-04	1	Aislación tanque modelo R-50.
15	50202-02	1	Aislación tanque modelo R-75.
15	50203-11	1	Aislación tanque modelo R-110.
15	50204-09	1	Aislación tanque modelo R-150.
16	50208-01	1	Arandela asiento tubo de bajada.
17	50603-06	1	Tubo de bajada modelo R-50.
17	50596-10	1	Tubo de bajada modelo R-75.
17	50597-08	1	Tubo de bajada modelo R-110. y R-150.
18	50700-08	1	Válvula de seguridad.
19	50216-02	1	Anodo de magnesio modelo R-50.
19	50205-07	1	Anodo de magnesio modelo R-75.
19	50206-05	1	Anodo de magnesio modelos R-110 y R-150.
20	50261-08	1	Deflector de gases modelo R-50.
20	50262-06	1	Deflector de gases modelo R-75.
20	50263-04	1	Deflector de gases modelos R-110 y R-150.
21	50597-10	1	Tapa modelos R-50, R-75 y R-110.
21	50580-03	1	Tapa modelo R-150.
22	50213-08	3	Arandelas sujeción tapa.
23	50550-01	1	Sombrerete.



ILUSTRACION ■ 7

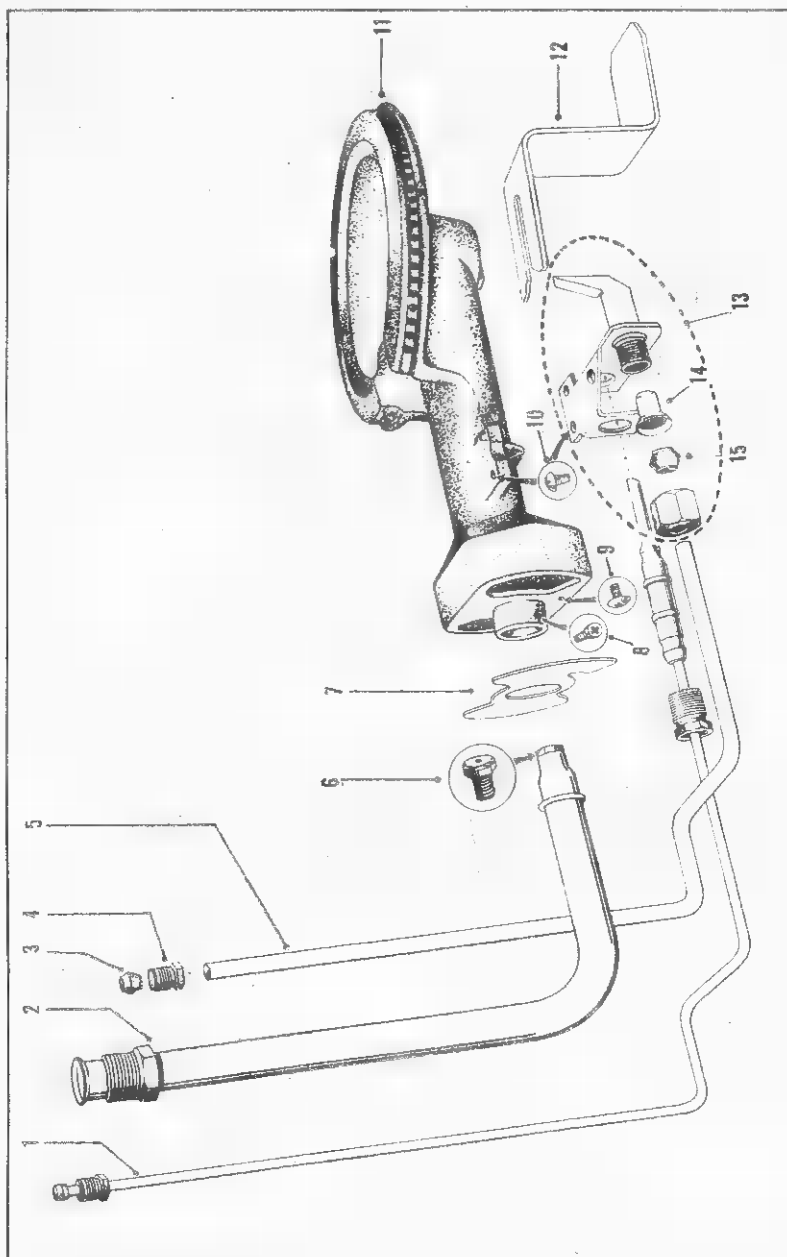
## QUEMADOR Y PILOTO

### LISTA DE REPUESTOS — ILUSTRACION N° 8

N° de orden	N° de código	Canti- dad	DENOMINACION
1	50582-10	1	Termocupla.
2	50244-08	1	Conducto alimentador quemador.
3	50209-10	1	Virola 1/4"
4	50602-08	1	Tuerca fijación tubo piloto a termostato (cuerpo).
5	50600-01	1	Tubo piloto.
■	50359-02	1	Injector modelo R-50N.
6	50354-01	1	Injector modelo R-50E.
6	50356-08	1	Injector modelo R-75N.
6	50357-06	1	Injector modelo R-75E.
6	50358-04	1	Injector modelos R-110N y R-150N.
6	50359-02	1	Injector modelos R-110E y R-150E.
7	50531-05	1	Regulador de aire.
8	50585-04	1	Tornillo sujeción conducto alimentador quemador.
9	50590-11	1	Tornillo sujeción regulador de aire.
10	50585-04	1	Tornillo sujeción piloto ■ quemador.
11	50249-09	1	Cuerpo quemador.
12	50552-08	1	Soporte quemador.
13	50505-06	1	Piloto completo gas natural.
13	50023-02	1	Piloto completo gas envasado.
14	50360-06	1	Injector piloto gas natural.
14	50361-04	1	Injector piloto gas envasado.
15	50209-10	1	Virola 1/4"

### INSTRUCCIONES PARA SOLICITAR REPUESTOS

1. Consultar siempre este manual, leyendo las listas de repuestos y observando las láminas respectivas.
2. Formular los pedidos con claridad, indicando:
  - a) El número de repuesto con sus letras, cuando las tenga.
  - b) Denominación del repuesto.
  - c) La cantidad.
  - d) El modelo del Calefón-Termo.
  - e) El número de serie del Calefón-Termo.
3. En el caso de no haber agente en su zona, indicar con claridad el nombre del destinatario y lugar dónde debe remitirse el repuesto.  
 Agregar: Ferrocarril o Empresa de Transporte y forma de despacho: por Carga, por Encomienda Ferrocarril, por Encomienda Postal, por Avión, etc.
4. Cuando el pedido se haga telegráficamente, indicar el número con letras.  
 Ejemplo: la pieza 6808 se pedirá: Pieza, seis ocho cero ocho. Con ello se eliminará la posibilidad de errores.  
 En los casos en que la unidad se encuentre bajo garantía, recurra al distribuidor o agente autorizado el que le indicará cómo proceder al respecto.



ИЛ. 111111 № 1

## TERMOSTATO UNITROL

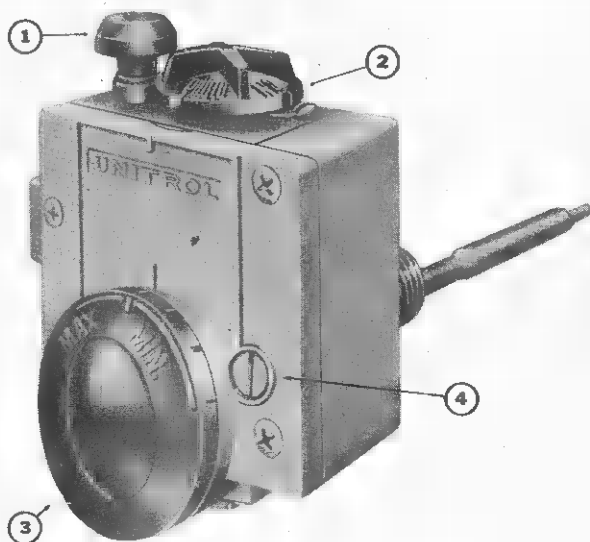
El Termostato UNITROL está protegido por la misma garantía que SAIAR otorga al Calefón-Termo RHEEM de su fabricación.

Es considerado como una unidad sellada regulada de origen y no debe ser sometido a ninguna clase de manipuleo, salvo el del conexionado con la cañería de gas, y la regulación de la llama del piloto.

Para el caso de observarse algún inconveniente deberá procederse a informar al Service Especializado para que sea subsanado.

No se reconocerá ninguna garantía si ha sido abierto, desarmado o manipuleado sin conocimiento de SAIAR.

En este caso se considerará irreparable y se aconsejará la sustitución por una unidad nueva con el cargo correspondiente.



LISTA DE REPUESTOS – ILUSTRACION N° 9

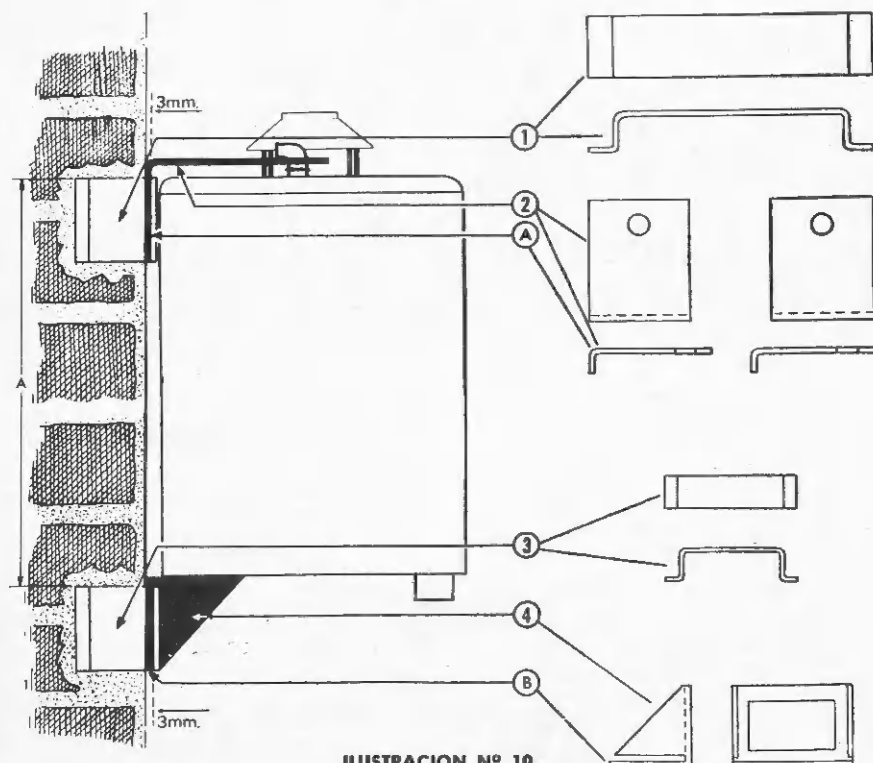
N° de orden	N° de código	Canti- dad	D E N O M I N A C I O N
1	50247-02	1	Conjunto Botón de accionamiento para encendido.
2	50504-08	1	Perilla de accionamiento para encendido.
3	50264-02	1	Dial regulación temperatura.
4	50576-05	1	Tapa de registro piloto.



# INSTRUCCIONES PARA LA UTILIZACION DE LAS GRAPAS PARA COLGAR

1. Empotre firmemente en la pared las piezas Nos. 1 y 3 dejando una luz de 3 mm. como indica la ilustración N° 10 .
2. Deslice el ala (B) de la pieza N° 4 sobre la pieza N° 3 colgándola de ella.
3. Apoye el Calefón-Termo sobre la pieza N° 4, haciendo pasar la pata posterior a través del agujero rectangular de aquélla.
4. Enganche las alas (A) de las piezas N° 2 en la pieza N° 1 y emboque los dos orificios de aquéllas en los nipples o codos de conexión del Calefón-Termo.
5. Se puede optar por cortar las dos patas restantes.

Capacidades	Distancias A (mm.)
50 lts.	785
75 lts.	1050
110 y 150 lts.	1405



ILUSTRACION N° 10

## ACCESORIOS

Código	Ilustración N°	DENOMINACION
50382-07	10	Juego grapas para colgar modelos R-50, R-75 y R-110.
50383-05	10	Juego grapas para colgar modelo R-150.
50381-09	11	Juego de conexión termostato a línea de gas.

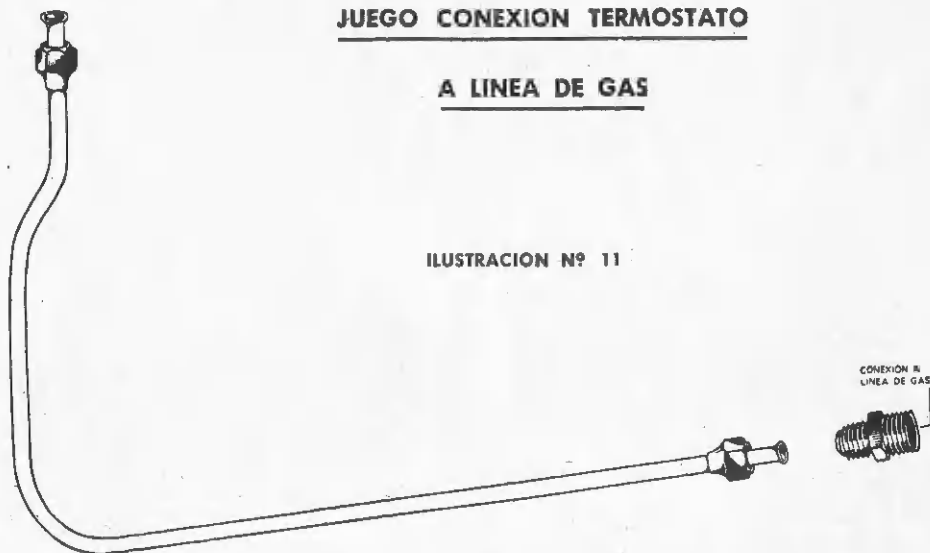


— CONEXION A TERMOSTATO

### JUEGO CONEXION TERMOSTATO

#### A LINEA DE GAS

ILUSTRACION N° 11



### INDICACIONES PARA EL MANTENIMIENTO

Estas unidades requieren muy poca atención.

1. Como norma general para prevenir la acumulación de cieno en el fondo, y mantener la eficiencia del artefacto, drene una vez por mes alrededor de 20 litros de agua por el grifo de purga (N° 7 ilustración N° 7).  
En caso de aguas excesivamente duras, realice con más frecuencia este drenado, efectuándolo semanalmente, sin que sea necesario apagar la unidad.
2. Solicite anualmente la verificación del estado del ánodo de magnesio (ver ilustración N° 7 pieza N° 19 pág. 17), para asegurar la óptima protección de su unidad contra la corrosión.

## GARANTIA

Con cada artefacto se entrega un **CERTIFICADO DE GARANTIA** que tiene agregados dos cupones, "A" y "B", los cuales deben ser debidamente llenados al concretarse la venta del Calefón-Termo.

La omisión de su llenado hace perder la validez del certificado de garantía.

El cupón "A" deberá ser enviado a:

**SAIAR S.A. Ind. y Com. de Aceros Rheem**

**Av. 12 de Octubre 3300**

**Quilmes - Cod. 1879 - Provincia de Bs. As.**

dentro de los 30 (treinta) días de efectuada la venta.

El cupón "B" deberá ser entregado al representante del "SERVICE RHEEM ESPECIALIZADO", designado por SAIAR en su zona, y si éste no estuviera aún designado, deberá ser retenido por la firma vendedora del Calefón-Termo.

La garantía de la unidad queda sin efecto si el precinto de la válvula de seguridad ha sido violado, o si la instalación no se realiza de acuerdo con las normas de Gas del Estado y las instrucciones del presente manual.

## **SERVICE RHEEM ESPECIALIZADO**

SAIAR ha organizado en todo el país un sistema de service especializado para la atención de los Calefón-Termo RHEEM de su fabricación. Nuestro service podrá visitarlo espontáneamente para verificar el buen funcionamiento del artefacto, o a requerimiento del usuario si éste observara alguna anomalía.

No debe permitirse que se efectúen reparaciones o modificaciones en el Calefón-Termo RHEEM, pues cualquier intervención extraña anula la garantía.

No debe autorizarse la remoción ni la devolución del Calefón-Termo sin autorización de SAIAR. De no ser así, los gastos y reparaciones serán por cuenta exclusiva del usuario.

**Para service en CAP. FEDERAL Y GRAN BUENOS AIRES, llamar a:**

**Tel. 250-1025-1026\***

**Av. 12 de Octubre 3300 - Quilmes - Cod. 1879 - Provincia de Bs. As.**

\* Con atención las 24 hs. del día, Sábados, Domingos y Feriados, mediante contestador automático.



SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL DE ACEROS RHEEM

Dpto. Comercial y Fábrica:

Av. 12 de Octubre 3300 - Tel. 250-1023/1024 - QUILMES - PBA 1879

Dpto. Service:

Av. 12 de Octubre 3300 - Tel. 250-1025/1026 - QUILMES - PBA 1879